

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1949)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

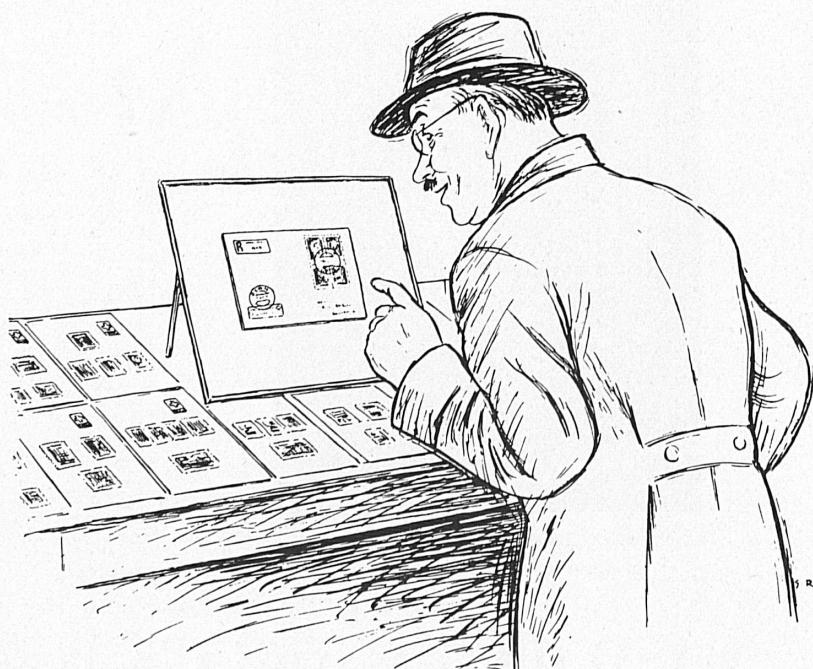
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## GESELLSCHAFTSFAHRten SCHULREISEN

mit Bahn und Postauto  
bieten neue Reiseziele

Der Automobilien PTT in Bern  
(Telephon 62989)  
unterbreitet Ihnen kostenlos  
und unverbindlich  
vorteilhafte  
und interessante Vorschläge



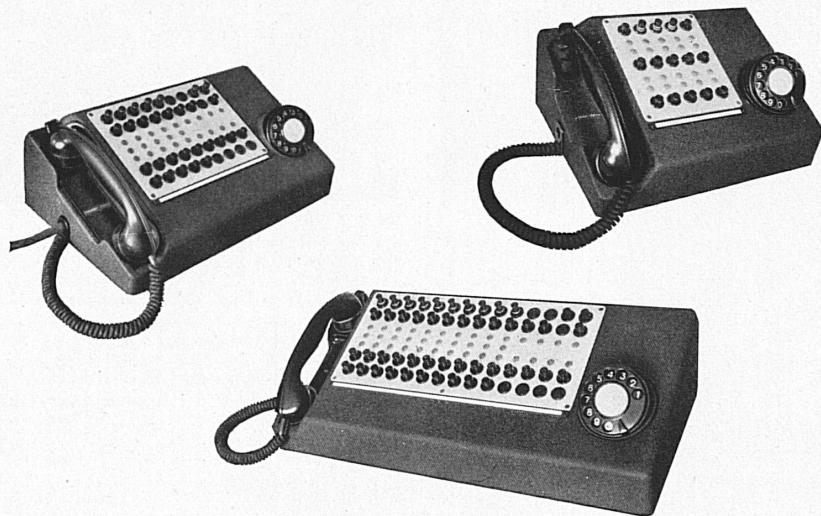
Merkblatt mit den Bezugsbedingungen  
kostenfrei durch die

GENERALDIREKTION PTT  
Wertzeichenverkaufsstelle  
Bollwerk 8, Bern

Telephon:  
Anfragen 62728  
Bestellungen 62725

*Ah, ein Ersttagsbrief?  
Und so sorgfältig gestempelt!*

# Die neuen, eleganten Hasler-Telephone



für Direktoren, Sekretäre und Telephonistinnen,  
bilden die Zierde eines jeden Arbeitsplatzes.  
Die übersichtlich und zweckmäßig angeordneten  
Organe erleichtern das Telephonieren.

**Hasler AG Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK



Franz Hals: Die singenden Knaben  
(Staatliche Kunstsammlungen, Kassel)

## MUSEUM ALLERHEILIGEN SCHAFFHAUSEN

*Ausstellung*

## REMBRANDT UND SEINE ZEIT

bis 2. Oktober 1949 • Täglich 9–12, 1½–2–5 Uhr • Abendöffnungen Dienstag bis Freitag 20–22 Uhr

Ermäßigungen ab Bern, Basel, Zürich, Zug, Baden, usf. an den Schaltern der SBB zu erfragen. — Jeden Mittwochabend Extrazug zum Besuch der Ausstellung (unter Führung) ab Zürich, Wipkingen und Oerlikon.

Alle Auskünfte durch Tel. 053/5 43 08 (Museumsdirektion), Tel. 11 oder durch die Reisebüros der ganzen Schweiz.



Fondée en 1886 Gegründet

Wir fabrizieren:

## HOCHLEISTUNGS- BOHRMASCHINEN

6 Modelle (13 verschiedene Ausführungen) von 13 bis 50 mm  
Bohrleistung bei Dauerbetrieb in Stahl.

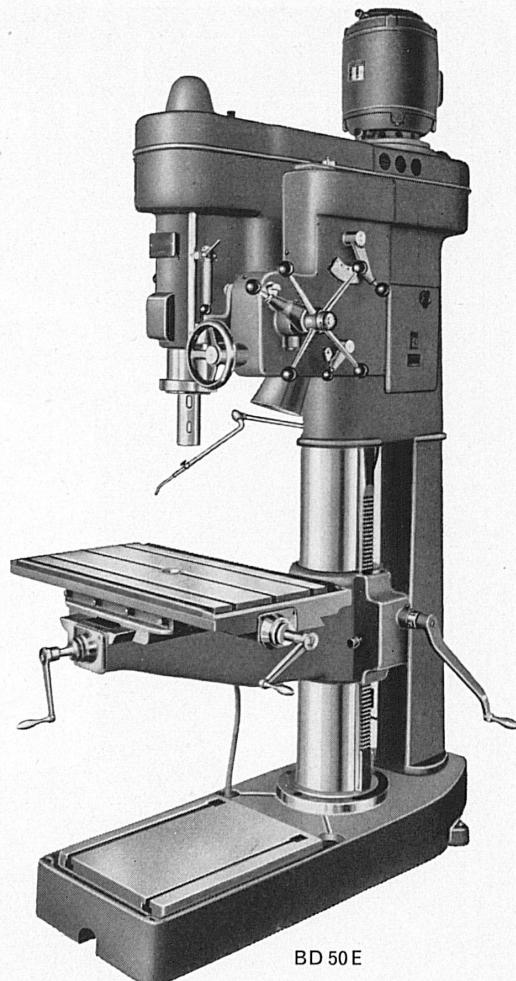
Nous fabriquons:

## PERCEUSES DE GRANDE CAPACITÉ

6 modèles (13 exécutions différentes) pour perçages  
de 13 à 50 mm. dans l'acier en service continu.

S.A. FRITZ MOSER A.G.

Maschinenfabrik, Werk  
Fabrique de machines, usine **OBERDIESSBACH**  
Bern



Sesselbahn Kandersteg - Oeschinensee 1200 m — 1700 m

# Kandersteg

Berner Oberland, 1200 m

Kurze und direkte Zufahrt mit der Lötschbergbahn.  
In 1 1/4 Stunden ohne Umsteigen von Bern nach  
Kandersteg. Prächtige Autostraße bis Kandersteg.

- Neue Sesselbahn. In neun Minuten mühelos von Kandersteg nach Oeschinen, 1700 m bei 486 m Höhendifferenz. Großartiger Ausblick.
- Zentrum für Hochtouren
- Diverse S. A. C. - Clubhäuser
- Ausflüge nach Gemmipass, Gastern- und Lötschental, Blausee, Hohtürli usw.
- Schwimmbad - Tennis - Kurbetrieb

Verlangen Sie Auskunft und Prospekte durch:

VERKEHRSBUREAU KANDERSTEG TELEPHON (033) 82020  
TALSTATION DER SESSELBAHN TELEPHON (033) 82131

# KABELWERKE BRUGG A.G.

TRU-LAY-BRUGG

DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete

**BLEIKABEL**

für

Stark- und Schwachstrom

Seekabelverlegung  
im Thunersee



**BRUGG**

Our principle:  
**SERVICE**

# CARITAS

**DIENEN**  
anstatt verdienen

## Gift Parcel Relief

for  
**Great Britain**

Type Britannia 303 Points Fr. 21.-

The Beneficiary has his own choice out of a broad Beneficiary's-choice-list with all restricted items on it, which is enclosed to each voucher. He will receive the ordered food and commodities quickly, delivered free at domicile

Further the delivery of

**Gift Parcels**

**Speed-Vouchers**

**Self-Choice Vouchers**

to **Germany, Austria, France and Italy**

Substantial food and commodities from Fr. 5.- to Fr. 41.-

Detailed prospectus at

**Schweizerische Caritaszentrale  
Lucerne**

Institution for Help and Welfare, founded 1901

Dept.: Gift Parcel Relief, Löwenstrasse 3

Tel. (041) 3 11 44

## Colis-secours

pour  
**la France**

## Colis-secours

**Colis-éclair**

## Bons à libre choix

pour  
**l'Allemagne, l'Autriche, l'Angleterre et l'Italie**

Des vivres et articles de première nécessité depuis  
fr. 5.- à fr. 41.-

Demandez des prospectus par la

**Centrale suisse de Caritas  
Lucerne**

Institution de bienfaisance et d'assistance  
fondée en 1901

Service de Colis-secours, Löwenstr. 3, Tél. (041) 3 11 44

## Liebesgabenpakete

## Blitzgutscheine

## Freiwahlgutscheine

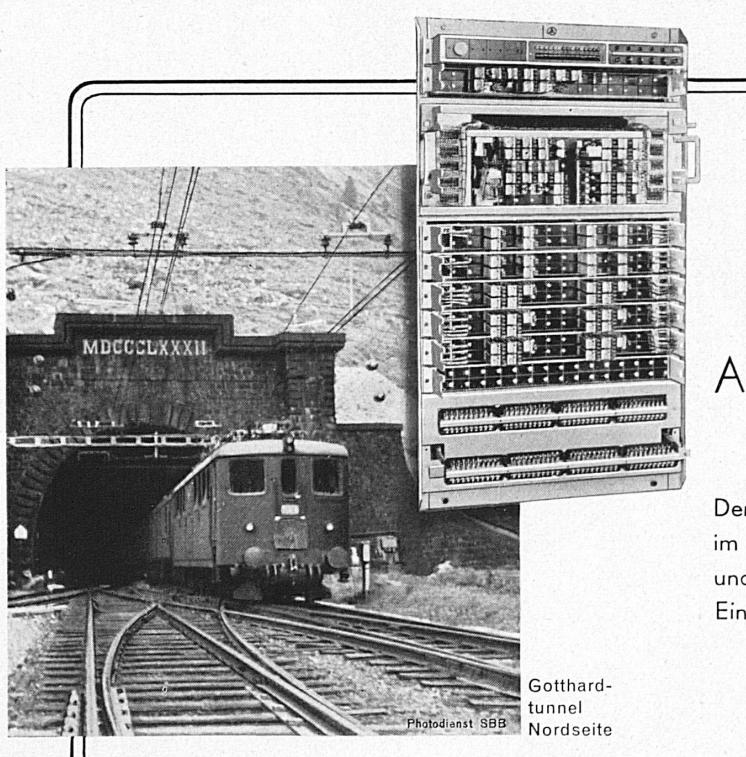
nach  
**Deutschland, Österreich, England, Frankreich  
und Italien**

Wertvollste Lebensmittel und Gebrauchsartikel von  
Fr. 5.- bis Fr. 41.-

Verlangen Sie ausführliche Prospekte durch die

**Schweizerische Caritaszentrale  
Luzern**

Fürsorge-Institution, gegründet 1901  
Liebesgabenpakete, Löwenstraße 3  
Tel. (041) 3 11 44



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-FERNWIRK ANLAGEN

Der Sicherung des Zugverkehrs im Gotthard, zwischen Göschenen und Airolo, bei Doppel- und Einspurbetrieb, dient die von uns gebaute Fernübertragungseinrichtung

## Isoliermaterial

Mikanit für Kollektoren- und Heizkörperbau · Sonstige Mica-Produkte jeder Art

Isolier-Papier und -Gewebe · Nuten-Isolationen  
Dellit- (braun) und Radiolit- (schwarz) Hartpapierplatten  
Dellit-Rohre, -Scheiben und -Formstücke aller Art

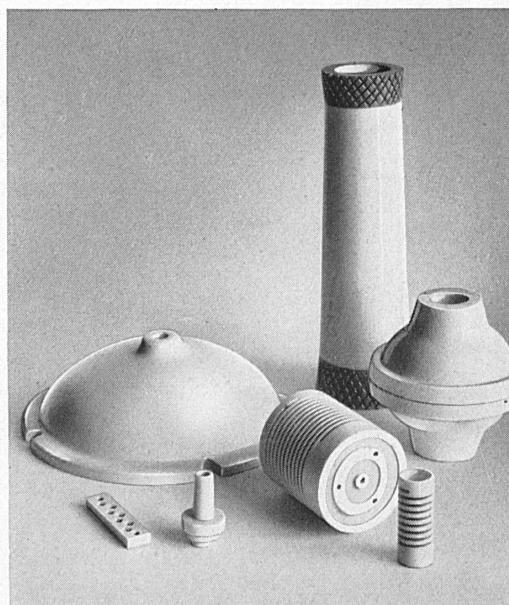
## Isolierte Drähte

Wicklungsdrähte · Imprägnier- und Decklacke · Apparate- und Verteilerdrähte für Telefon

SOFLEX : Installations-, Schalt- und Steuerdrähte  
Netz-Anschluß-Schnüre

## Steatit-Isolierkörper

Keramische Isolierteile aus: Isosteia für den Apparatebau; Rastea für die Hochfrequenztechnik; Pyrostea für den Heizkörperbau



HOCHFREQUENZKÖRPER AUS RASTEIA

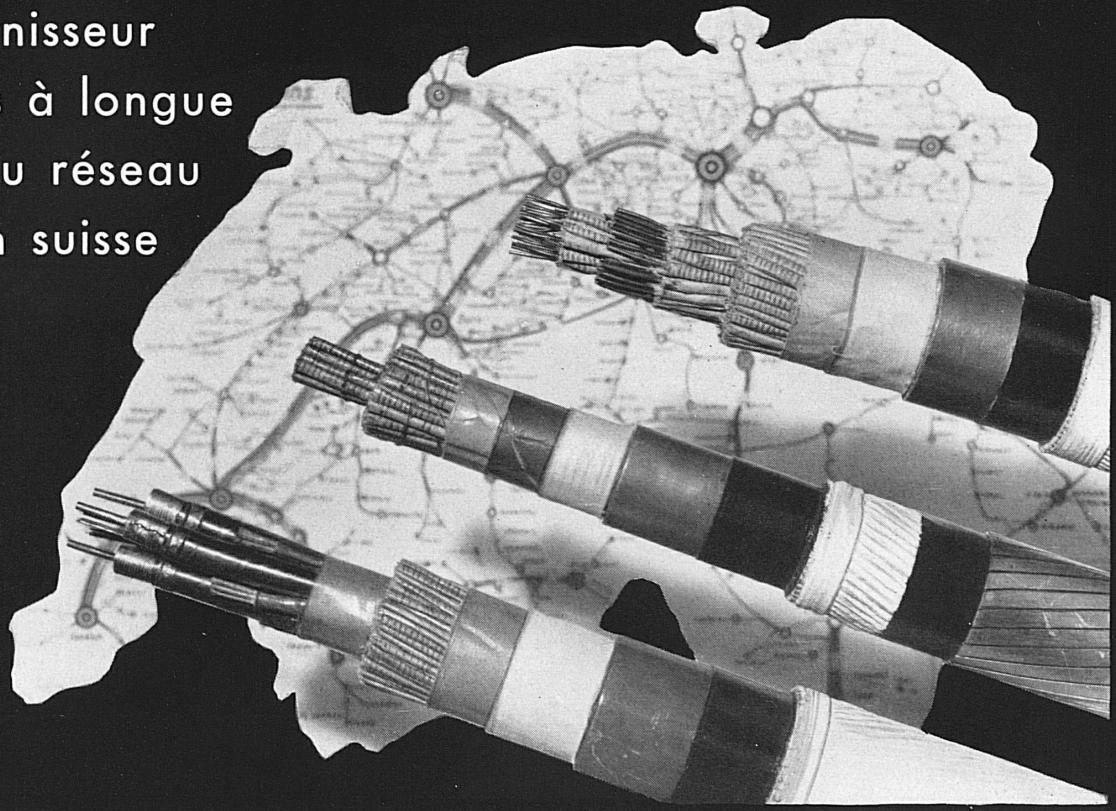
BERATUNG IN ALLEN  
FRAGEN DER  
ELEKTRO-ISOLATION

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE  
BREITENBACH**

TELEPHON (061) 711 91  
TELEGRAMMADRESSE:  
ISOLA BREITENBACH-SOLOTHURN

# La Fabrique de Câbles de CORTAILLOD

est le fournisseur  
des câbles à longue  
distance du réseau  
interurbain suisse



## BALE

Restaurant *Räblus*

près du City Garage  
Steinentorstraße 31 Tél. (061) 453 45  
(à 5 minutes de la gare)



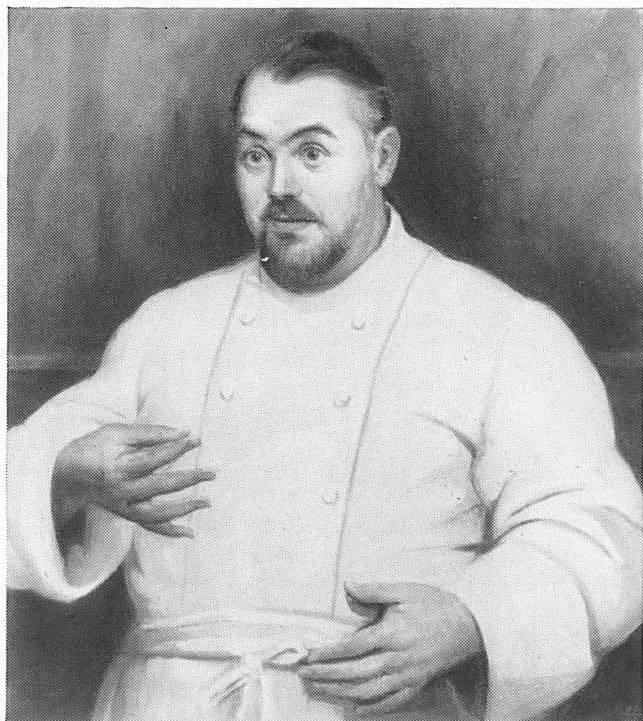
Le patron

officie lui-même et  
vous réserve un bon accueil!

*Spécialités:* Truite au Chambertin

Scampis à la Vénitienne  
Bisque d'écrevisses

- Chicken-Curry à l'Indienne
- Steack de veau aux morilles
- Entrecôte double Négresco
- (Bières Carlsberg, Copenhagen) !
- Banane royale
- Soufflé au kirsch
- Sorbet au chocolat



(I would like to see you.)



*Das ideale Reiseziel* für Gesellschaften  
Vereine  
Werkbelegschaften  
Schulen  
Familien  
ist der  
**VIERWALDSTÄTTERSEE**



Auskünfte und Prospekte durch Dampfschiffgesellschaft  
des Vierwaldstättersees  
Luzern Tel. (041) 2 67 01



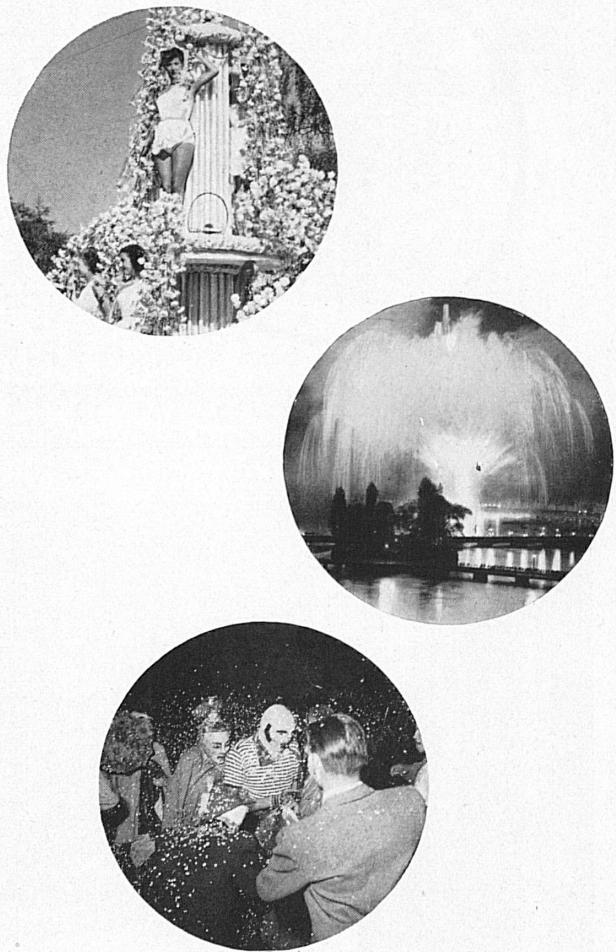
## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Zürich-Oerlikon

Lausanne  
(021) 2 93 61

(051) 46 84 20

Genève  
(022) 4 99 42



## Fêtes de Genève

VENDREDI 12 AOUT

Soir:  
Cortège de costumes . . Bals en plein air  
Bataille de confetti

SAMEDI 13 AOUT

Après-midi:  
Corso fleuri . . Bataille de confetti  
Soir:  
Grand feu d'artifice . . Bals en plein air  
Bataille de confetti . . Concerts

DIMANCHE 14 AOUT

Après-midi:  
Corso fleuri . . Bataille de confetti  
Soir:  
Cortège de costumes . . Bals en plein air  
Bataille de confetti

LUNDI 15 AOUT

Soir:  
Grand concert symphonique

ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE  
3, place des Bergues, Téléphone (022) 2 05 25, Genève



# 30<sup>E</sup> FOIRE NATIONALE

**Comptoir Suisse  
10—25 sept. 1949  
LAUSANNE**

AGRICULTURE - ARTISANAT - COMMERCE - INDUSTRIE

La plus importante foire suisse d'automne

Un résumé de toute l'économie d'une nation

MD

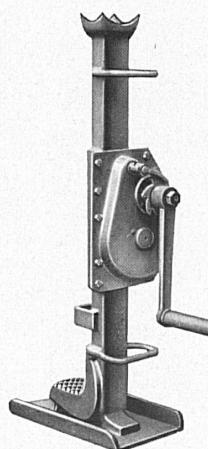
**GEBR. HOFFMANN THUN**  
Tel. 2 34 36 Thun  
Blechpackungen jeder Art

**SIFRAG**

ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik — Klimatisierung — Entnebelung  
Trocknung — pneumatischer Transport — Staubabsaugung  
Luftbefeuchtungsapparate — automatischer Brandschutz

SIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH



## Stahlwinden

2—20 Tonnen Tragkraft  
Ges. geschützt - In- und Auslandpatente

**ROBOR**

Schutzmarke

Reparaturen aller Fabrikate

für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik

Telephon (031) 7 61 34

## Neuchâtel

RESTAURANT

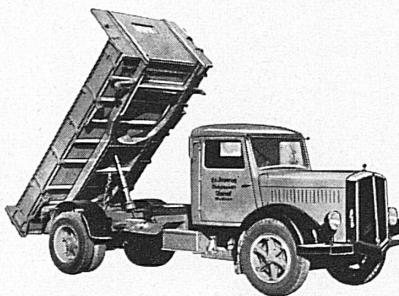
*Du Théâtre*

Tél 5 29 77 Das angenehme Lokal Konzert



Vorteilhafte Menus  
Spezialitäten  
aus Küche und Keller  
Tel. 2 54 12 Ferd. Moser

# WIRZ KIPPER



Die Hochwertigkeit der heutigen WIRZ KIPPER ist  
keine Zufälligkeit, sondern das Ergebnis jahrzehnte-  
langer Betriebs-Erfahrungen.

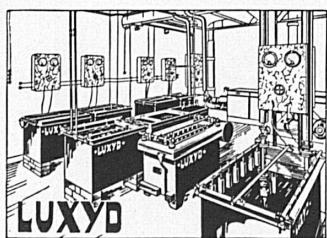
**E. WIRZ** Kipper- und Maschinenfabrik  
**UETIKON** am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31



528

**Rohrpostanlagen**  
für Verkehr und Industriebetriebe

Standard Telephon und Radio AG. Zürich  
mit Zweigniederlassung in Bern



Hochwertige  
galvanische Bäder  
Komplette Anlagen

Polier-Material  
Polier-Pasten

**A. REYMOND & CO. AG.**  
BIEL

## Metallisieren im Spritzverfahren

auf alle Metalle  
Holzer, Pressstoffe, Keramik etc. tragen wir homogene Schichten  
beliebiger Dicken auf mit **ZINK ALUMINIUM**  
**BLEI KUPFER BRONZE MESSING**  
**EISEN STAHL etc.**

Siegfried Keller + Co. Wallisellen-Zürich  
Telephon (051) 93 21 14 Geleiseanschluss



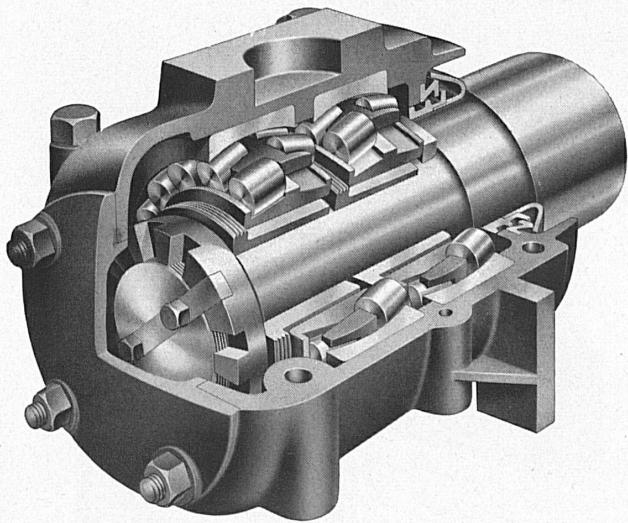
**PEDRONI**

VERLANGT  
AUSDRÜCKLICH

Die milde, feine **Brissago** der guten  
Tradition

Alleinfabrikant für die echte Pedroni: S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

**SRO** - Achsbüchsen mit  
Pendelrollenlagern für  
alle Schienenfahrzeuge

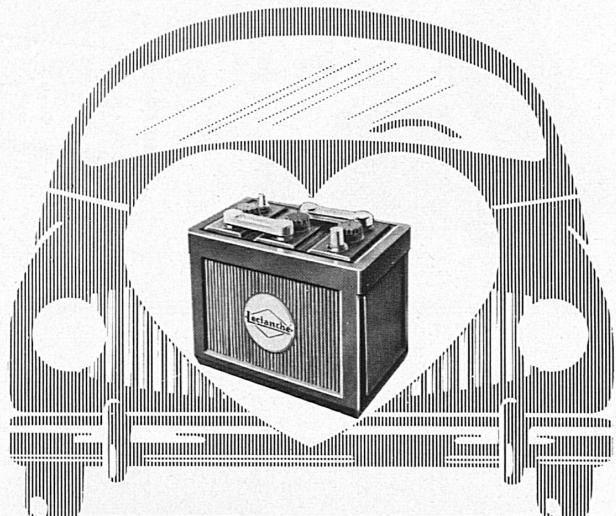


**SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG. Nachf. Schmid & Co.  
**BLEICHERWEG 7**

**SAFIA GENF** 8, Avenue Pictet de Rochemont, Telephon (022) 4 83 36  
**SAFIA BERN** Monbijoustraße 21, Telephon (031) 2 33 40

*Au cœur de votre voiture.*



*une batterie*  
**LECLANCHÉ**  
S. A. YVERDON



Münzautomaten für Telephon und andere Zwecke

**AUTELCA AG. GÜMLIGEN / BERN**

Telephon (031) 4 27 45

# KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL am Blumenrain

Nähe Hotel  
Drei Könige  
Leitung  
Dr. J. Coulin  
Tel. 2 1579

Bilder  
Antiquitäten  
Möbel

J. Ulrich. 1850  
Urnersee. Ölbild



## KABA THUN

Die Schau bernischen Schaffens für Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie vom 17. Juni–19. September 1949

Die KABA zeigt:

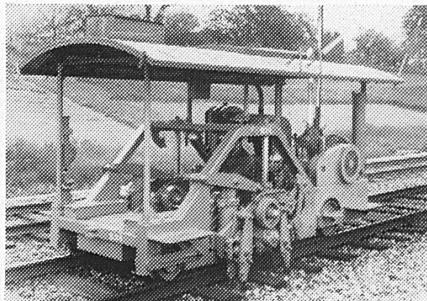
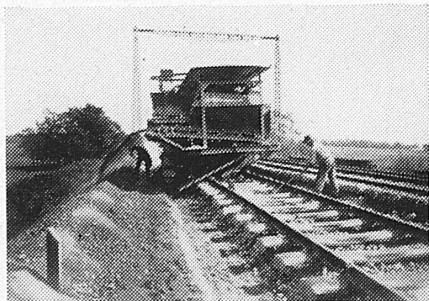
Bernbiet und Berner	Leder, Textilien
Bauen und Wohnen	Uhren, Bijouterie
Metalle und ihre	Wagner, Schlosser
Verarbeitung	Schmiede
Elektrizität	Heimatwerk, Schnitzerei
Handel und Verkehr	Permanente Viehschauen
Graphika	Gute Gaststätten
Raumkunst	Unterhaltung aller Art

Ermäßigte KABA-Billette mit Berechtigung zum Eintritt·Auskunft an den Bahnschaltern

## ENTREPRISE

pour la réfection et l'entretien mécaniques  
des voies de chemin de fer

Ateliers mécaniques



## LES FILS d'AUGUSTE SCHEUCHZER S.A. LAUSANNE



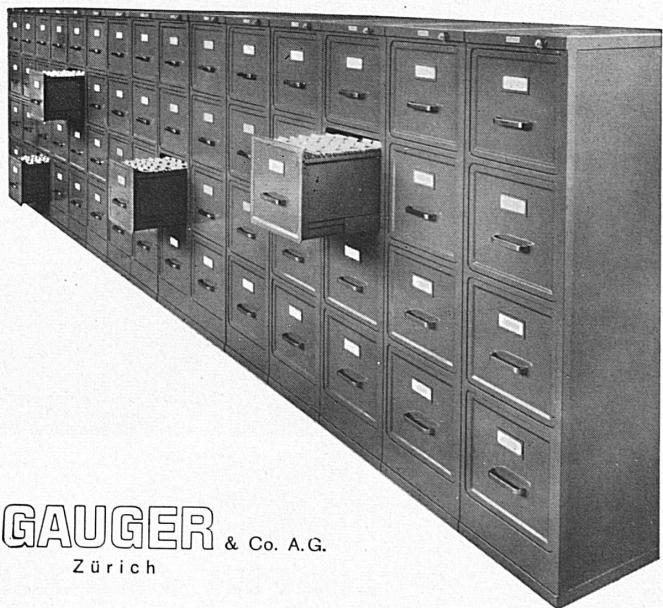
In allen  
Photo-  
fachgeschäften  
erhältlich!



Reinzinn · Lötzinn und Colophonium-Lötzinn in allen Formen · Weißmetalle für Lagerschalen · Hütten-Weichblei und -Hartblei · Hütten-Rohzink, -Feinzink und -Feinzinklegierungen · Elektrolyt- und Best-Selected-Kupfer in Ingots und Kathoden · Antimon Regulus · Cadmium in Stangen und Anoden · Phosphorkupfer · Mangankupfer · Original-Mond-Nickel in Kügelchen · Wismuth, Chrom-Metall, Cobalt-Metall.

**ERGA**

Der Qualitätsbegriff für Büromöbel aus Stahl



**GAUGER** & Co. A.G.

Zürich



**BERNE**

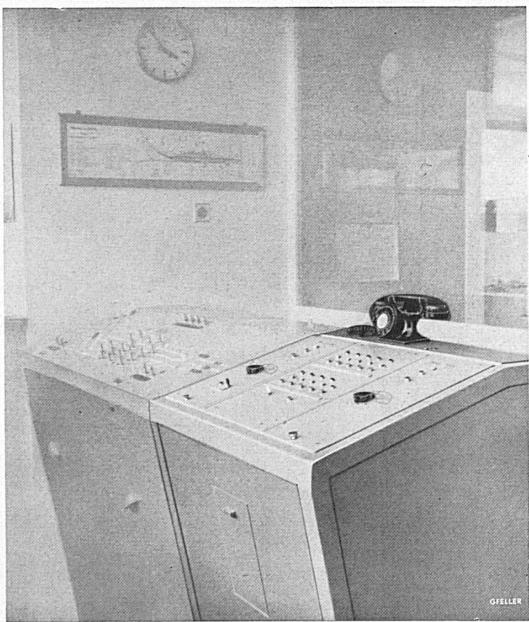
**Rovina's**  
**DE LA PAIX**

Le seul restaurant vraiment à la Parisienne

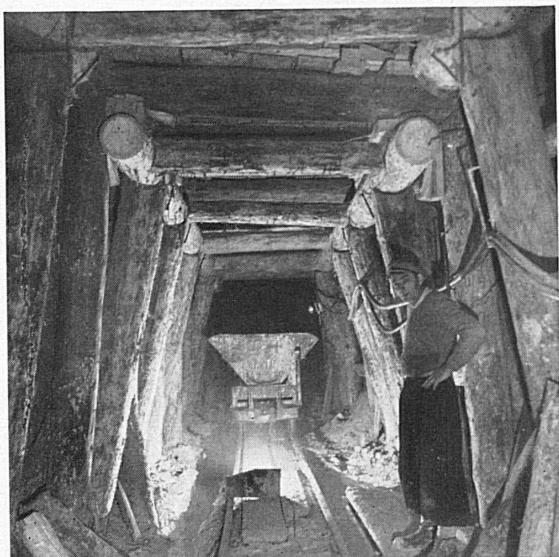
# CHR. GFELLER AG.

BERN-BÜMPLIZ und FLAMATT

Telephon- und Signalanlagen für Bahnen



Telephon- und Läutwerkpult in einem SBB-Bahnhof



Stollen mit schwerem Einbau

## Stuag

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.

# Verzinkerei Pratteln AG.

Pratteln (Baselland)

Telephon 6 00 22

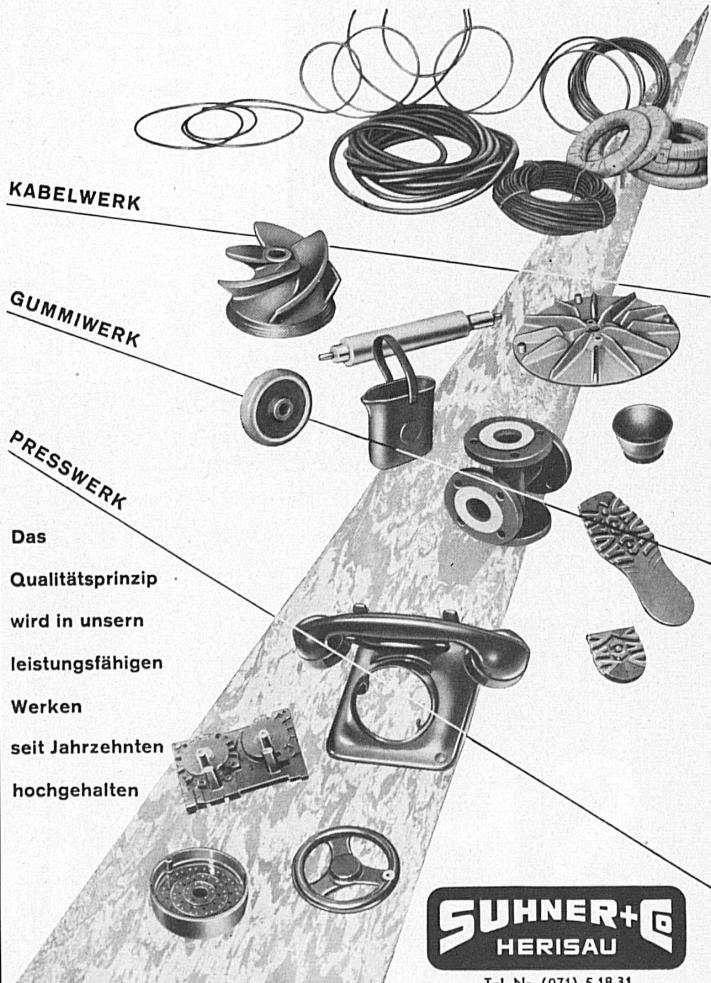
Gegründet 1897

Die anerkannt leistungsfähigste  
Verzinkerei der Schweiz

Spezialabteilung

**Teerung,  
Bitumierung und  
Bejutung**

von Gas-,  
Wasserleitungs- und  
Stahlmuff-Röhren  
bis zu 15 Meter Länge



<b>5 Lose</b>	Endzahlen 0—4 = mindestens	<b>1 Treffer</b>
<b>5 billets</b>	(chiffres finals 0—4) = au moins	<b>1 lot</b>
<b>5 Lose</b>	Endzahlen 5—9 = mindestens	<b>1 Treffer</b>
<b>5 billets</b>	(chiffres finals 5—9) = au moins	<b>1 lot</b>
<b>10 Lose</b>	Endzahlen 0—9 = mindestens	<b>2 Treffer</b>
<b>10 billets</b>	(chiffres finals 0—9) = au moins	<b>2 lots</b>

## TREFFERPLAN PLAN DE TIRAGE

1 Treffer/Lot à 50 000.—	= 50 000.—
1 " " à 20 000.—	= 20 000.—
1 " " à 10 000.—	= 10 000.—
4 " " à 5 000.—	= 20 000.—
30 " " à 1 000.—	= 30 000.—
40 " " à 500.—	= 20 000.—
200 " " à 100.—	= 20 000.—
800 " " à 50.—	= 40 000.—
1 000 " " à 20.—	= 20 000.—
20 000 " " à 10.—	= 200 000.—
20 000 " " à 5.—	= 100 000.—
<b>42 077 Treffer / Lots</b>	<b>= Fr. 530 000.—</b>

= 53 % der Lossumme  
= 53 % de la somme globale

1 Los Fr. 5.— (die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Cts.  
für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026.

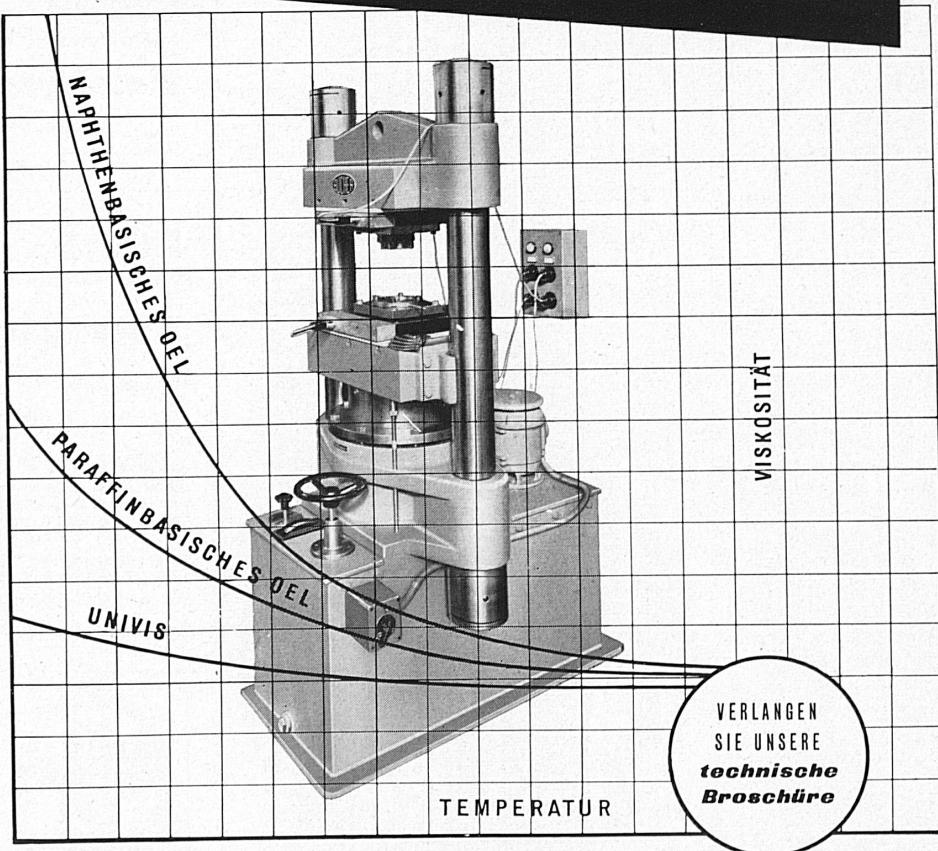
Adresse: SEVA-Lotterie, Bern. SEVA-Lose sind auch  
in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen  
sowie in vielen Läden usw. zu haben.

1 billet Fr. 5.— (la série de 10 billets Fr. 50.—) plus  
40 ct. de port pour envoi recommandé, au compte  
de chèques postaux III 10 026.

Adresse: Loterie SEVA, Berne. Les billets SEVA sont  
aussi en vente dans les banques, aux guichets des  
chemins de fer privés ainsi que dans de nombreux  
magasins, etc.

# SEVA ZIEHUNG: 3. SEPT. TIRAGE: 3 SEPT.

## Für **hydraulische** **Kraftübertragung**



# UNIVIS-Oele

MIT SPEZIELL FLACHER VISCOSITÄTS-KURVE

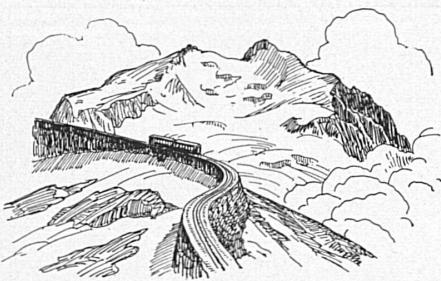
**ESSO verfügt über eine reiche Auswahl von  
Schmiermitteln für jede Maschine  
und alle industriellen Zwecke**

DAS ZEICHEN FÜR QUALITÄT



DAS SYMBOL FÜR SERVICE

**STANDARD-MINERALÖELPRODUKTE A.G. ZÜRICH**



**ZERMATT**  
1620-3130 m  
**GORNERGRAT**  
via  
*Furka-Oberalp*  
als Reiseerlebnis unvergesslich  
★  
un souvenir pour la vie

Die schöne Reise nach Zermatt — via Furka und Oberalp — führt mit dem dienstbereiten, raschen und bequemen Mittel der Eisenbahnen ausgesprochen prachtvollen Landschaften und berühmten Glanzpunkten nach; sie stellt eine sommerliche Diagonale dar, die viele weitere Kombinationen des Reisens nach Zermatt und den hochalpinen Wundern des Gornergrates erschließt. Nach Zermatt fahren ist immer ein Genuss.

★

Le village du Cervin vous convie au plus beau des voyages. N'hésitez point. En été, plus exactement du 4 juin au 1<sup>er</sup> octobre, la voie à recommander entre toutes est celle qui emprunte la ligne Furka-Oberalp. En une petite journée d'un voyage passionnant à travers une région des plus intéressantes vous êtes transporté à Zermatt, toujours prêt à vous accueillir, avec ses innombrables ressources, en pleine beauté.



Der Glacier-Express, mit direkten Wagen St. Moritz-Brig-Zermatt und Chur-Andermatt-Brig oder umgekehrt, verkehrt vom 1. Juli bis 31. August. / Le Glacier-Express, avec voitures directes St-Moritz-Brigue-Zermatt et Coire-Brigue ou vice-versa, circule du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août 1949.

★

Das neue Ferienbillett erleichtert die Reise nach Zermatt und Gornergrat aufs angenehmste. Die Gornergrat-Bahn ist, gemäß Sommerfahrplan, vom 15. Mai bis 1. Oktober 1949 in Betrieb; die Furka-Oberalp-Bahn durchgehend — von der Rhone zum Rhein — vom 4. Juni bis 1. Oktober 1949.

★

Le nouveau billet de vacances facilite avantageusement le voyage à Zermatt et au Gornergrat. Le chemin de fer du Gornergrat circule cette année, conformément à l'horaire d'été, du 15 mai au 1<sup>er</sup> octobre; la ligne F.O. dès le 4 juin.

★

Prospekte, Fahrpläne und Auskünfte jeder Art durch die Reiseagenturen und Verkehrsburäus. / Prospectus, horaires et renseignements auprès des Agences de voyages, Bureaux officiels de renseignements et Offices de tourisme.

Besuchen Sie uns



**Zürich**      **St. Gotthard**

Bestreutiertes Haus mit:  
Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar  
Ausstellungszimmer, Sitzungskäle  
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette  
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon

**Zürich**  
3 Minuten vom Hauptbahnhof

**Hotel garni Walche**

Stampfenbachstr. 34, vis-à-vis Walcheturm. Fließend Wasser, Privatbäder, Zimmertelephon. Tel. 26 96 86. Mäßige Preise.

**Bern**      **Hotel Bären**  
Ecke Bärenplatz-Bundesplatz  
Neu renoviert und möbliert  
„NEUE BÄRENSTUBE“  
Das gediegene neue Restaurant  
Tea-Room

**Luzern**      **Hotel Schiller**

Pilatusstraße 15. Das ideale Passantenhaus nächst Bahnhof und Schiff. - Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad und Telefon. - Gepflegte Küche. - Auto-boxen. - Jahresbetrieb  
Telefon (041) 248 21   Telegramme: SCHILLERHOTEL  
Ed. Leimgruber's Erben, Propr.



**Zürich**  
Nähe Bellevue

**Hotel garni Excelsior**

Dufourstr. 24, beim Stadttheater. Fließend Wasser, Zimmertelephon, Privatbäder. Tel. 34 25 00.

**LUZERN**      **Restaurant**  
am Weinmarkt      **Stadt München**

Nächst Bahnhof und Schiff. Ideale Terrasse direkt über der Reuß. Bekannt für gute Küche. Spezialausschank Warteckbräu Basel und Münchner Biere.

Höfliche Empfehlung: Alf. Schärz, Telefon 20631

Emmentalerhof  
Neuengasse 19  
BERN  
Telefon 21687

Walliser Keller  
Neuengasse 17  
BERN  
Telefon 21693

**Alex Imboden**  
lächelt und zwar mit Recht, denn er hat das neben dem „Walliser Keller“ gelegene alt- und weitum bekannte „Restaurant Emmentalerhof“ mitübernommen. - Da muss die Zunge schnalzen und der Gaumen lachen!

Kennen Sie die gepflegte  
Berner Gaststätte?

**RESTAURANT**  
GENFERGASSE  
NAHÉ BAHNHOF  
**ZUM BRAUNEN MUTZ**

Frühstück ab 7 Uhr  
Restauration Parterre und 1. Stock

J. Herb-Hegnauer. Neuer Pächter

**Inserate**

in der Revue „Die Schweiz“  
bringen Erfolg

GROSSES leistet die PTT  
für das Schweizervolk.  
GROSSES leistet jeder einzelne  
Beamte in seinem  
engeren Aufgabenkreis.

Jeder von uns weiß um das  
harte Tagwerk des Pöstlers,  
jeder gönnst ihm die verdiente  
Erholung, die er  
in seiner Blauband findet.

Besonders freut es uns, wenn  
auch die Jungen am boden-  
ständigen Schweizerum fest-  
halten und begeistert  
zur traditionellen Blauband-  
Brissago greifen.



FABBRICA  
TABACCHI  
in  
BRISSAGO

# Blauband

Blauband\* 1 Stück Fr.-18 2 Stück Fr.-35  
Blauband\*\* 1 Stück Fr.-20



# ROLEX

OYSTER-PERPETUAL



*Die erste wasserdichte und automatische Armbanduhr der Welt  
La première montre-bracelet étanche et automatique du monde  
Il primo orologio impermeabile ed a carica automatica del mondo  
World's first waterproof and selfwinding wrist-watch  
El primer reloj de pulsera estanco y automático del mundo*

MONTRES ROLEX S.A. GENÈVE